



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

PC Clene 100 Tub Wipes

Podľa Nariadenia (ES) 1907/2006, dodatok II, upraveného. Nariadenie Komisie (EÚ) č 2015/830 z 28. mája 2015.

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Názov produktu PC Clene 100 Tub Wipes
Číslo produktu APCC100, APCC100R, ZA

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Identifikované použitia Čistiaci prostriedok.
Neodporúčané použitia Žiadne špecifické neodporúčané použitia nie sú identifikované.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ HK WENTWORTH LIMITED
32 RUE DE TOURNENFILS
91540 MENNECY
FRANCE
+33 (0) 1 82 88 47 94
info@af-net.com

Výrobca AF INTERNATIONAL
MacDermid Alpha Electronics Solutions
ASHBY PARK
COALFIELD WAY
ASHBY de la ZOUCH
LEICESTERSHIRE. LE65 1JR
UNITED KINGDOM
+44 (0) 1530 419600
+44 (0) 1530 416640
info@af-net.com

1.4. Núdzové telefónne číslo

Núdzové telefónne číslo V PRÍPADE NÚDZOVEJ VOLANIA: +44 1235 239670 (24 hodín, poskytované spoločnosťou Carechem 24)

Národné núdzové telefónne číslo Národné Toxikologické Informačné Centrum Tel: +421 2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia (ES 1272/2008)

Fyzikálna nebezpečnosť Neklasifikované
Zdravotné riziká Neklasifikované
Nebezpečnosť pre životné prostredie Neklasifikované

2.2. Prvky označovania

PC Clene 100 Tub Wipes

Výstražné upozornenia	NC Neklasifikované
Bezpečnostné upozornenia	P102 Uchovávať mimo dosahu detí.
Označovanie čistiacich prostriedkov	< 5% neiónové povrchovo aktívne látky, < 5% parfumy

2.3. Iná nebezpečnosť

Tento produkt neobsahuje žiadne látky klasifikované ako PBT alebo vPvB.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

1-Metoxypropán-2-ol		1-5%
Číslo CAS: 107-98-2	Číslo ES: 203-539-1	Registračné číslo REACH: 01-2119457435-35-XXXX
Klasifikácia Flam. Liq. 3 - H226 STOT SE 3 - H336		

Plné znenie všetkých výstražných upozornení je uvedené v oddiele 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné informácie	V prípade pochybností vyhľadajte urýchlene lekársku pomoc. Ukážte túto Kartu bezpečnostných údajov lekárskeho personálu.
Inhalácia	Žiadne špecifické odporúčania. Ak podráždenie hrdla, alebo kašeľ pretrvávajú, postupujte nasledovne. Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho v teple a pokoji v polohe, umožňujúcej pohodlné dýchanie. Uvoľnite tesný odev, ako golier, kravatu, alebo opasok. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.
Požitie	Žiadne špecifické odporúčania. Ak podráždenie hrdla, alebo kašeľ pretrvávajú, postupujte nasledovne. Vypláchnite ústa. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s pokožkou	Žiadne špecifické odporúčania. Opláchnite vodou. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s očami	Odstráňte kontaktné šošovky a na široko roztvorte očné viečka. Opláchnite vodou. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.
Ochrana poskytovateľov prvej pomoci	Používajte ochranné vybavenie vhodné pre okolité materiály.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Všeobecné informácie	Vážnosť popísaných príznakov sa bude líšiť v závislosti od koncentrácie a dĺžky expozície.
Inhalácia	Jednorazová expozícia môže spôsobiť nasledujúce nežiaduce účinky: Dočasné podráždenie.
Požitie	Môže spôsobiť nevoľnosť po požití.
Kontakt s pokožkou	Môže spôsobiť nevoľnosť.
Kontakt s očami	Môže byť trochu dráždivý pre oči.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Poznámky pre lekára	Postupujte podľa príznakov.
----------------------------	-----------------------------

PC Clene 100 Tub Wipes

Špecifické ošetrovanie Špeciálne ošetrovanie nie je potrebné.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky Výrobok nie je horľavý. Hasiť alkohol-odolnou penou, oxidom uľičitým, suchým práškom, alebo vodnou hmlou. Používajte protipožiarne prostriedky vhodné na okolitý oheň.

Nevhodné hasiace prostriedky Nepoužívajte prúd vody ako hasiaci prostriedok, nakoľko to bude šíriť oheň.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Špecifické nebezpečenstvo V dôsledku nadmerného nárastu tlaku môžu nádoby pri zahrievaní explodovať, alebo roztrhnúť sa.

Nebezpečné produkty spaľovania Produkty tepelného rozkladu, alebo horenia môžu obsahovať nasledujúce látky: Škodlivé plyny, alebo výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

Ochranné opatrenia pri hasení požiaru Vyvarujte sa vdychovaniu plynov, alebo výparov z požiaru. Evakuujte priestory. Nádoby, vystavené teplu, ochladzujte prúdom vody a odstráňte ich z priestoru požiaru, ak je to možné vykonať bez rizika. Nádoby, vystavené plameňom, ochladzujte vodou ešte dlho po uhasení požiaru. Pokiaľ unikajúci alebo rozliaty prípravok nehorí, použite postrek vodou na rozptýlenie výparov a ochranu ľudí, zastavujúcich únik.

Zvláštne ochranné prostriedky pre hasičov Používajte pretlakový dýchací prístroj (SCBA) a vhodný ochranný odev. Požiarne oblečenie podľa európskej normy EN469 (vrátane prilb, ochranných topánok a rukavíc) poskytnú základnú úroveň ochrany pri chemických incidentoch.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Opatrenia na ochranu osôb Žiadne špecifické odporúčania. Pre osobnú ochranu, viď oddiel 8.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie Vyvarujte sa vypúšťaniu do kanalizácie, alebo vodných tokov, alebo na zem.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Metódy čistenia Vždy, ak je to možné, výrobok opätovne použite, alebo recyklujte. Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. Spláchnite kontaminovanú oblasť množstvom vody. Po manipulácii s únikom sa dôkladne umyte. Zneškodnite obsah/nádobyv súlade vnútroštátnymi predpismi.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Odkaz na iné oddiely Pre osobnú ochranu, viď oddiel 8. Ohľadom likvidácie odpadu, viď bod 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Bezpečnostné opatrenia pre používanie Uchovávajte mimo dosahu detí. Prečítajte si a dodržujte odporúčania výrobcu. Noste ochranný odev, ako je popísané v bode 8 tejto karty bezpečnostných údajov. Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá. Zaobchádzajte so všetkými obalmi a nádobami starostlivo, aby sa minimalizovalo rozlievanie. Keď sa nádoba nepoužíva, uchovávajte ju tesne uzavretú. Zabráňte tvorbe hmly.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny na pracovisku Ak sa pokožka znečistí, okamžite ju umyte. Kontaminovaný odev vyzlečte. Kontaminovaný odev pred ďalším použitím vyperte.

PC Clene 100 Tub Wipes

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Bezpečnostné opatrenia pre skladovanie Skladujte oddelene od nezlúčiteľných materiálov (viď bod 10). Žiadne špecifické odporúčania.

Trieda skladovania Nešpecifikované skladovanie.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Špecifické koncové použitie (použitia) Identifikované použitia pre tento výrobok sú podrobne uvedené v bode 1.2.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Expozičné limity na pracovisku

1-Metoxypropán-2-ol

Dlhodobý expozičný limit (8-hodinový časovo vážený priemer): 100 ppm 375 mg/m³

Krátkodobý expozičný limit (15-minútový): 150 ppm 568 mg/m³

K

2-(2-butoxyethoxy)ethanol

Dlhodobý expozičný limit (8-hodinový časovo vážený priemer): 10 ppm 67,5 mg/m³

Krátkodobý expozičný limit (15-minútový): 15 ppm 101,2 mg/m³

2-Metoxypropán-1-ol

Dlhodobý expozičný limit (8-hodinový časovo vážený priemer): 5 ppm 19 mg/m³

K

Ethanol

Dlhodobý expozičný limit (8-hodinový časovo vážený priemer): 500 ppm 960 mg/m³

Krátkodobý expozičný limit (15-minútový): 1000 ppm 1920 mg/m³

K = Môže byť ľahko absorbovaný kožou.

8.2. Kontroly expozície

Vhodné prostriedky technickej kontroly Žiadne špeciálne požiadavky na ventiláciu.

Prostriedky na ochranu očí / tváre Pri bežnom používaní sa nevyžaduje žiadna zvláštna ochrana očí. Veľké Úniky: Ochrana očí, spĺňajúca schválené normy, by mala byť používaná, ak posúdenie rizika ukazuje, že je možný očný kontakt.

Prostriedky na ochranu rúk Nie je odporúčaná žiadna osobitná ochrana rúk.

Iné prostriedky na ochranu kože a tela Ak posúdenie rizika ukazuje, je možné znečistenie pokožky, mala by sa nosiť vhodná obuv a ďalšie ochranné odevy spĺňajúce schválené normy.

Hygienické opatrenia Po manipulácii starostlivo umyte ruky. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Kontaminovaný odev pred ďalším použitím vyperte.

Prostriedky na ochranu dýchacieho traktu Žiadne špecifické odporúčania. Zaisťte dostatočné vetranie. Veľké Úniky: Ak je vetranie nedostatočné, treba použiť vhodné prostriedky ochrany dýchacieho traktu.

Kontroly environmentálnej expozície Nepovažuje sa za nebezpečný pre životné prostredie.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad Kvapalinou impregnované utierky.

PC Clene 100 Tub Wipes

Farba	Bezfarebná.
Zápach	Charakteristický.
Prahová hodnota zápachu	Nie sú určené.
pH	pH (koncentrovaný roztok): 5-7
Bod topenia	Nie sú určené.
Počiatková teplota a rozmedzie varu	Nie sú určené.
Bod vzplanutia	Nie sú určené.
Rýchlosť odparovania	Nie sú určené.
Faktor odparovania	Nie sú určené.
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Nie sú určené.
Horná / dolná hranica horľavosti alebo výbušnosti	Nie sú určené.
Iná horľavosť	Nie sú určené.
Tlak pár	2.33 kPa @ 20°C
Hustota pár	Nie sú určené.
Relatívna hustota	Nie sú určené.
Objemová hmotnosť	Nie sú určené.
Rozpustnosť (i)	Nie sú určené.
Rozdeľovací koeficient	Nie sú určené.
Teplota samovznietenia	Nie sú určené.
Teplota rozkladu	Nie sú určené.
Viskozita	Nie sú určené.
Výbušné vlastnosti	Nepovažuje sa za výbušnú.
Oxidačné vlastnosti	Nesplňa kritériá pre klasifikáciu ako okysličovacia.

9.2. Iné informácie

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Reaktivita Vid' ďalšie podčasti tejto časti pre ďalšie podrobnosti.

10.2. Chemická stabilita

Stabilita Stabilný pri normálnej teplote okolitého prostredia a pri odporúčanom použití. Stabilný za predpísaných skladovacích podmienok.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Možnosť nebezpečných reakcií Žiadne potenciálne nebezpečné reakcie nie sú známe.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú známe žiadne podmienky, ktoré by mohli viesť k vzniku nebezpečných situácií.

PC Clene 100 Tub Wipes

10.5. Nekompatibilné materiály

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť Žiaden špecifický materiál, alebo skupina materiálov nebudú pravdepodobne reagovať s produktom, aby to viedlo k vzniku nebezpečnej situácie.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nebezpečné produkty rozkladu Nerozkladá sa pri odporúčanom použití a skladovaní. Produkty tepelného rozkladu, alebo horenia môžu obsahovať nasledujúce látky: Škodlivé plyny, alebo výpary.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Toxikologické účinky V zmysle platnej legislatívy sa nepovažuje za ohrozujúci zdravie.

Akútna toxicita - pri požití

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Poznámky (LD₅₀ pri požití) Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Akútna toxicita - pri vstrebávaní cez kožu

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Poznámky (LD₅₀ pri vstrebávaní cez kožu) Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Akútna toxicita - pri vdychovaní

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Poznámky (LC₅₀ pri vdychovaní) Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Poleptanie / podráždenie kože

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Údaje o zvieratách Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie / podráždenie očí

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie / podráždenie očí Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizácia dýchacích ciest

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizácia dýchacích ciest Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizácia kože

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizácie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Mutagenita zárodočných buniek

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Génová toxicita - in vitro Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita

Súhrn Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

PC Clene 100 Tub Wipes

IARC karcinogenita	Žiadna zo zložiek nie je na zozname, alebo vyňatá.
<u>Reprodukčná toxicita</u>	
Súhrn	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Toxicita pre reprodukciu - plodnosť	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Toxicita pre reprodukciu - vývoj	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
<u>Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia</u>	
Súhrn	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
STOT - jednorazová expozícia	Nie je klasifikovaný ako toxický pre špecifický cieľový orgán po jednorázovej expozícii.
<u>Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia</u>	
Súhrn	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
STOT - opakovaná expozícia	Nie je klasifikovaný ako toxický pre špecifický cieľový orgán po opakovanej expozícii.
<u>Aspiračná nebezpečnosť</u>	
Súhrn	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
Nebezpečnosť pri vdýchnutí	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
<u>Všeobecné informácie</u>	Nie je známe žiadne zvláštne nebezpečenstvo pre zdravie. Vážnosť popísaných príznakov sa bude líšiť v závislosti od koncentrácie a dĺžky expozície.
Pri vdýchnutí	Jednorazová expozícia môže spôsobiť nasledujúce nežiaduce účinky: Dočasné podráždenie.
Po požití	Môže spôsobiť nevoľnosť po požití.
Kontakt s pokožkou	Môže spôsobiť nevoľnosť.
Kontakt s očami	Môže byť trochu dráždivý pre oči.
Spôsob expozície	Požitie Inhalačne Kontakt s pokožkou a / alebo s očami
Cieľové orgány	Nie sú známe žiadne špecifické cieľové orgány.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

Ekotoxická	Nepovažuje sa za nebezpečný pre životné prostredie. Avšak, veľké, alebo časté úniky majú nebezpečné účinky na životné prostredie.
-------------------	---

12.1. Toxicita

Toxicita	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
-----------------	--

Akútna toxicita pre vodné prostredie

Súhrn	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
--------------	--

Chronická toxicita pre vodné prostredie

Súhrn	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
--------------	--

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Stálosť a odbúrateľnosť	Odbúrateľnosť výrobku nie je známa.
--------------------------------	-------------------------------------

12.3. Bioakumulačný potenciál

Bioakumulačný potenciál	Nie sú k dispozícii žiadne údaje o bioakumulácii.
--------------------------------	---

PC Clene 100 Tub Wipes

Rozdeľovací koeficient Nie sú určené.

12.4. Mobilita v pôde

Pohyblivosť Údaje nie sú k dispozícii.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Iné nepriaznivé účinky Žiadne známe.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Všeobecné informácie Vždy, keď je to možné, tvorba odpadu by sa mala minimalizovať, alebo jej predchádzať. Vždy, ak je to možné, výrobok opätovne použite, alebo recyklujte. Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

Metódy likvidácie Zneškodnite odpad na licencovanom mieste zneškodňovania odpadu v súlade s požiadavkami miestneho úradu pre zneškodňovanie odpadov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Všeobecné Výrobok nie je uvedený v medzinárodných predpisoch o preprave nebezpečného tovaru (IMDG, IATA, ADR / RID).

14.1. Číslo OSN

Neaplikovateľné.

14.2. Správne expedičné označenie OSN

Neaplikovateľné.

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

Žiadny varovný dopravný štítok sa nevyžaduje.

14.4. Obalová skupina

Neaplikovateľné.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

Látka ohrozujúca životné prostredie/znečisťujúca more
Nie.

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Neaplikovateľné.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Doprava hromadného nákladu Neaplikovateľné.
podľa prílohy II k dohovoru
MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

PC Clene 100 Tub Wipes

Legislatíva EÚ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) (zmenené a doplnené).

Nariadenie Komisie (EÚ) č 2015/830 z 28. mája 2015.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (zmenené a doplnené).

Product Type

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

Zoznamy

EÚ (EINECS/ELINCS)

Žiadna zo zložiek nie je na zozname, alebo vyňatá.

ODDIEL 16: Iné informácie

Skratky a akronymy použité v karte bezpečnostných údajov

ADR: Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí po ceste.
ADN: Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách.
RID: Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru.
IATA: Medzinárodné združenie leteckých dopravcov.
ICAO: Technické inštrukcie pre bezpečnú leteckú prepravu nebezpečného tovaru letecky.
IMDG: Medzinárodná námorná preprava nebezpečného tovaru.
CAS: Chemical Abstracts Service.
ATE: Odhad akútnej toxicity.
LC50: Smrteľná koncentrácia pre 50 % testovanej populácie.
LD50: Smrteľná dávka pre 50% testovanej populácie (stredná smrteľná dávka).
EC₅₀: Účinná koncentrácia látky, ktorá spôsobuje 50 % zmien v odozve.
PBT: Perzistentné, bioakumulatívne a toxické látky.
vPvB: Veľmi Perzistentné a Veľmi Bioakumulatívne.

Odporúčania pre školenia

Prečítajte si a dodržujte odporúčania výrobcu.

Vydané

Damian Robertson

Dátum revízie

28.9.2021

Revízia

2.2

Číslo KBÚ

192

Výstražné upozornenia v plnom znení

H226 Horľavá kvapalina a pary.
H336 Môže spôsobiť ospalosť a závraty.

Táto informácia sa vzťahuje len na tento konkrétny materiál a nemusí platiť, ak sa tento materiál používa v kombinácii s inými materiálmi alebo procesmi. Táto informácia je podľa najlepších znalostí a presvedčenia spoločnosti presná a spoľahlivá k uvedenému dátumu. Avšak, neposkytuje sa žiadna garancia, alebo záruka o jej presnosti, spoľahlivosti a úplnosti. Je zodpovednosťou užívateľa overiť si primeranosť týchto informácií pre jeho vlastnú potrebu.